

lonely planet

Indonesia

Nº 1
LA GUÍA DE
INDONESIA
MÁS VENDIDA
VÉASE INTERIOR
CUBIERTA

Los mejores
consejos

Rincones
secretos

Recomendaciones
de expertos

geoPlaneta



Indonesia



EDICIÓN ESCRITA Y DOCUMENTADA POR

David Eimer, Paul Harding, Ashley Harrell, Trent Holden,
Mark Johanson, MaSovaida Morgan, Jenny Walker, Ray Bartlett,
Loren Bell, Jade Bremner, Stuart Butler, Sofia Levin, Virginia Maxwell

PUESTA A PUNTO

Bienvenidos a Indonesia . 6
Mapa de Indonesia..... 8
Las 20 mejores experiencias 10
Lo esencial 20
La primera vez 22
Lo nuevo..... 24
En busca de... 25
Mes a mes 27
Itinerarios 30
Aventuras al aire libre.. 36
Viajar con niños 52
De un vistazo 55

EN RUTA

JAVA..... 58	Pulau Madura 187
Yakarta..... 62	Malang 189
Mil Islas 87	Alrededores de Malang.. 194
Java Occidental 87	Purwodadi 195
Banten 88	Reserva del Gunung Arjuna-Lalijiwo 195
Merak 88	Gunung Penanggungan.. 195
Carita 88	Batu 196
Labuan 91	Playas de la costa sur... 197
Parque Nacional de Ujung Kulon..... 91	Blitar..... 197
Bogor 93	Panataran 198
Alrededores de Bogor... 97	Pacitan..... 198
Cimaja 97	Watu Karang 200
Cibodas 98	Probolinggo..... 200
Parque Nacional de Gunung Gede Pangrango..... 99	Gunung Bromo y Parque Nacional de Bromo-Tengger-Semeru . 202
Cianjur 99	Bondowoso 206
Bandung 101	Meseta de Ijen 207
Norte de Bandung 107	Kalibaru 209
Ciwidey y alrededores... 107	Jember..... 210
De Bandung a Pangandaran..... 109	Parque Nacional de Meru Betiri..... 210
Pangandaran..... 110	Parque Nacional de Alas Purwo..... 211
Alrededores de Pangandaran 115	Banyuwangi..... 214
Java Central 117	Parque Nacional de Baluran..... 215
Wonosobo 119	
Meseta de Dieng 120	BALI 217
Borobudur 122	Kuta y playas del suroeste 227
Yogyakarta..... 127	Kuta y Legian 227
Costa sur 145	Seminyak 237
Kaliurang y Kaliadem ... 147	Kerobokan 243
Selo 150	Región de Canggu 245
Prambanan 151	Canggu..... 245
Solo 153	Sur de Bali e islas 250
Gunung Lawu 161	Península de Bukit..... 250
Tawangmangu..... 163	Sanur 257
Costa norte 163	Denpasar 260
Java Oriental..... 178	Nusa Lembongan e islas . 264
Surabaya 178	
Trowulan 186	



DANZA BARONG (P. 282), BALI.



GUNUNG BROMO (P. 202), JAVA.

Sumario

Región de Ubud	270	Sire	337	Alrededores de Soe	415
Ubud	270	Costa noroccidental	337	Kefamenanu	416
Sur de Ubud	285	Senaru	338	Alrededores de Kefamenanu	417
Norte de Ubud	287	Valle de Sembalun	340	Rote	417
Este de Bali	288	Tetebatu	341	Nemberala	418
Bangli	288	Praya	342	Alrededores de Nemberala	419
Klungkung (Semarapura)	289	Kuta	342	Sumba	419
Sidemen	290	Al este de Kuta	346	Waingapu	421
Gunung Agung	291	Al oeste de Kuta	347	Este de Sumba	423
Carretera de la costa a Kusamba	292	Este de Lombok	348	Centro sur de Sumba	424
Padangbai	293	Islas Gili	348	Oeste de Sumba	425
Candidasa	296	Gili Trawangan	351	MOLUCAS	431
Amlapura	298	Gili Meno	359	Norte de Molucas	434
Tirta Gangga	298	Gili Air	363	Pulau Ternate	434
Amed y la lejana costa oriental	300	Sumbawa	367	Pulau Tidore	441
Tulamben	303	Oeste de Sumbawa	367	Pulau Halmahera	443
Montañas centrales	304	Este de Sumbawa	372	Pulau Ambon	447
Zona del Danau Bratan	304	Islas Komodo y Rinca	376	Kota Ambon	448
Zona del Gunung Batukau	308	Komodo	377	Sur de Leitimur	454
Zona del Gunung Batur	309	Rinca	379	Este de Leihitu	454
Norte de Bali	313	Flores	380	Norte y oeste de Leihitu	455
Lovina	313	Labuan Bajo	381	Islas Lease	456
Pemuteran	317	Región de Manggarai	390	Pulau Saparua	456
Singaraja	319	Bajawa	392	Pulau Seram	458
Taman Nasional Bali Barat (Parque Nacional de Bali Occidental)	320	Alrededores de Bajawa	394	Masohi, Namano y Amahai	459
Oeste de Bali	321	Riung	395	Norte de Seram	459
Pura Tanah Lot	322	Ende	396	Islas Banda	460
Playa de Balian	322	Kelimutu	398	Bandaneira	462
Costa de Jembrana	324	Moni	399	Pulau Gunung Api	466
NUSA TENGGARA	326	Paga	400	Pulau Banda Besar	467
Lombok	328	Maumere	401	Pulau Hatta	467
Mataram	329	Waiara	402	Pulau Ai	468
Lembar	331	Wodong	403	Pulau Run	469
Suroeste de la península	332	Archipiélago de Alor	403	Islas Kei	469
Senggigi	333	Kalabahi	404	Tual y Langgur	471
		Alrededores de Kalabahi	405	Pulau Kei Kecil	473
		Timor Occidental	407		
		Kupang	408		
		Alrededores de Kupang	413		
		Soe	414		

EN RUTA

Pulau Kei Besar 476

PAPÚA 477

Papúa Occidental 483

Sorong 484

Islas Raja Ampat 485

Manokwari 495

Alrededores
de Manokwari 496

Norte de Papúa 498

Jayapura 498

Sentani 501

Alrededores de Sentani 503

Pulau Biak 504

Nabire 508

Valle de Baliem 510

Wamena 510

Noreste del valle
de Baliem 515

Noroeste del valle
de Baliem 516

Territorio yali 517

Sur de Papúa 520

Merauke 520

Parque Nacional
de Wasur 521

Región asmat 521

Korowai 523

SUMATRA 524

**Sumatra
Septentrional** 528

Medan 528

Bukit Lawang 534

Tangkahan 538

Berastagi y alrededores 539

Parapat 542

Danau Toba 543

Sibolga 549

Pulau Nias 550

Gunungsitoli 551



CURSO DE COCINA (P. 795),
BALI.

Aldeas tradicionales 552

Pantai Sorake
y Teluk Lagundri 554

Teluk Dalam 555

Aceh 555

Banda Aceh 557

Pulau Weh 561

Costa oeste de Aceh 565

Islas Banyak 568

Parque Nacional de
Gunung Leuser 571

Sumatra Occidental ... 573

Padang 575

Pantai Bungus
y Sungai Pinang 579

Islas Mentawai 580

Bukittinggi 587

Sur de Bukittinggi 592

Danau Maninjau 593

Valle de Kerinci 596

Bengkulu 601

Riau 605

Pekanbaru 605

Dumai 606

Pulau Batam 607

Pulau Bintan 608

Jambi 611

Sumatra Meridional ... 615

Palembang 615

Lampung 617

Tanjung Setia y Krui 617

Bandar Lampung 619

Parque Nacional
de Way Kambas 622

Volcán Krakatoa
(Gunung Krakatau) 623

Parque Nacional de
Bukit Barisan Selatan ... 625

KALIMANTÁN 626

**Kalimantán
Occidental** 630

Pontianak 630

Singkawang 637

Sintang 637

Putussibau 639

Sukadana 641

Parque Nacional
de Gunung Palung 642

Kalimantán Central ... 643

Parque Nacional
de Tanjung Puting 644

Pangkalan Bun 646

Kumai 648

Palangka Raya 648

Parque Nacional
de Sebangau 652

Sumario

COMPRENDER

Kalimantán Meridional 653

Banjarmasin	653
Kandangan	656
Loksado	657

Kalimantán Oriental y Septentrional 658

Balikpapan	659
Samarinda	663
Sungai Mahakam	666
Montañas Muller	672
Parque Nacional de Kutai	673
Berau	673
Merabu	675
Archipiélago de Derawan	676
Kalimantán Septentrional	679

SULAWESI 681

Sulawesi Meridional . . . 684

Makassar	684
Malino	691
Pantai Bira	691
Pulau Liukang Loe	695
Pulau Selayar	695
Islas Taka Bonerate	695
Watampone	696
Sengkang	697
Pare Pare	699

Tana Toraja	699
Valle de Mamasa 711	
Mamasa	712
Sulawesi Central 713	
Tentena	714
Poso	715
Parque Nacional de Lore Lindu	716
Palu	717
Donggala y Tanjung Karang	718
Luwuk	719
Ampana	720
Islas Togian	721
Sulawesi Septentrional 726	
Gorontalo	726
Manado	728
Pulau Bunaken y Pulau Siladen	731
Tomohon	735
Bitung	738
Pulau Lembeh y estrecho de Lembeh	738
Reserva Natural de Tangkoko-Batuangas Dua Saudara	739
Sulawesi Suroriental . . 740	
Kolaka	740
Kendari	741
Bau Bau	742
Islas Wakatobi	743

Indonesia hoy 748

Historia 751

Cultura 770

Arte y artesanía 779

Comida y bebida 788

Medio ambiente 799

GUÍA PRÁCTICA

Datos prácticos A-Z . . . 810

Transporte 822

Salud 829

Idioma 834

Índice 846

Leyendas de los mapas 863

PÁGINAS ESPECIALES

Itinerarios 30

Aventuras al aire libre . . 36

Viajar con niños 52

Cultura 770

Arte y artesanía 779

Comida y bebida 788

Bienvenidos a Indonesia

Esta cautivadora nación, formada por más de 17 000 islas, ofrece aventuras por doquier. Quien viaja a Indonesia tiene a su alcance una variedad de experiencias casi insuperable.

Enorme diversidad

El cuarto país más poblado del mundo, que se extiende por el ecuador a lo largo de 5000 km, parece la unión de 100 países distintos. Indonesia es una tierra caleidoscópica, caracterizada por una mezcla de culturas, personas, animales, costumbres, plantas, paisajes, monumentos y alimentos.

Al igual que sus habitantes, sus islas presentan diferencias radicales entre sí y personalidades únicas. Allí nacieron y evolucionaron ricas culturas que abarcan desde la misteriosa comunidad espiritual balinesa hasta el antiguo sistema de creencias animista del pueblo asmat de Papúa.

Playas y volcanes

Al adentrarse en Indonesia, uno descubre paisajes de una diversidad inigualable. La costa salvaje de Sulawesi esconde playas de arena blanca y zonas ideales para el submarinismo, mientras que en Sumatra se elevan, hasta donde alcanza la vista, casi 100 volcanes que protagonizan erupciones repentinas.

Las playas de Bali son legendarias, pero muy cerca de allí, en las islas Nusa Tenggara, existen franjas de arena aún más bonitas y menos turísticas. Y nada tienen que envidiarles las playas de las islas Banda (Molucas), las islas Derawan (Kalimantán) y la isla de Pulau Weh (frente a Sumatra).

Espectáculo extraordinario

Se requieren muchos adjetivos para describir el sinfín de atractivos del país: el panorama es arrebatador; los orangutanes que holgazanean en la selva, sublimes; los movimientos precisos de las bailarinas balinesas, habilidosos; las desiertas playas de Sumbawa, idílicas; las multitudes que se agolpan en los centros comerciales de Yakarta, sorprendentes; la historia accidentada de las islas Banda, intrigante; la aparición de un dragón de Komodo, alarmanante; la visión de una mujer con la espalda encorvada por el peso de un haz de leña en Sumatra, desgarradora; los platos de los restaurantes del sur de Bali, deliciosos; los ritos funerarios de Tana Toraja, impactantes; la magnificencia serena de Borobudur, solemne.

Grandes aventuras

Un país tan fascinante brinda la ocasión de vivir experiencias inolvidables. Uno podrá atravesar Java montado en un tren con las puertas abiertas, admirar las aguas calmas del mar mientras navega hacia las islas Kei, agarrarse bien para no caer del escúter al recorrer Flores, visitar una antigua y misteriosa aldea en Timor Occidental o hacer senderismo en lugares que nadie ha visto antes. Lo mejor de Indonesia es que las aventuras se presentan cuando uno menos se lo espera.



Por qué me encanta Indonesia

David Eimer, autor

Surco el mar de Banda saltando de una isla a otra, visito los templos de Yogyakarta, me tumbo en las playas de Bali y Nusa Tenggara, salgo de fiesta en Yakarta y me lamento por no tener más tiempo para explorar las junglas de Kalimantan y las montañas de Sulawesi. Indonesia es tan vasta y variada que es imposible aburrirse; lo complicado es decidir adónde ir. Y sus gentes, una insólita mezcla de etnias y culturas, dan la bienvenida al viajero con una sonrisa. ¿Qué más se puede pedir?

Para obtener más información sobre los autores, véase p. 866



Stuart Butler

Java Oriental y Java Occidental, Mil Islas Escribe para Lonely Planet desde hace 10 años, durante los cuales se ha visto cara a cara con gorilas en las selvas congoleñas, atrapado en la nieve en los puertos de montaña del Himalaya, se ha encontrado con un hombre con cuernos en la cabeza que podía tenderse sobre las llamas, ha entrevistado a un rey que podía convertirse en un árbol y que tenía su fortuna contada por un loro, y ha conocido bastante gente que se autoproclaman dioses. Cuando no está viajando para Lonely Planet, vive en las hermosas playas del suroeste de Francia con su esposa y sus dos hijos pequeños.



Sofia Levin

Nusa Tenggara Oriental Periodista de viajes y gastronomía residente en Melbourne. Cree que comer en un país distinto al suyo es la forma más sencilla de comprender su cultura. Tiene un estómago de acero y la capacidad de oler los lugares. Además de rastrear Melbourne para Lonely Planet, también es coautora de guías y escribe para periódicos de Fairfax y revistas de viajes. Cuando no está viajando ni comiendo, dirige la empresa de redacción creativa y redes sociales

Word Salad y difunde sonrisas en Instagram con su caniche @lifeofjinkee. Tiene Instagram y Twitter (@sofiaklevin).



Virginia Maxwell

Ubud y este de Bali Aunque vive en Australia, pasa al menos la mitad del año viajando por diversos destinos alrededor del mundo para colaborar con las guías Lonely Planet. El Mediterráneo es su lugar favorito: ha cubierto España, Italia, Turquía, Siria, Líbano, Israel, Egipto, Marruecos y Túnez; pero también Finlandia, Bali, Armenia, los Países Bajos, EE UU y Australia. Se la puede seguir en Instagram y Twitter: @maxwellvirginia.



Mark Johanson

Lombok, Nusa Tenggara Occidental Creció en Virginia y en los últimos 10 años ha residido en cinco países diferentes mientras viajaba por el mundo colaborando para periódicos británicos (*The Guardian*), revistas estadounidenses (*Men's Journal*) y medios de comunicación internacionales (CNN, BBC). Cuando no está de viaje, se le encuentra en su actual residencia en Santiago (Chile) con vistas a los Andes. Sus aventuras se pueden seguir en www.markjohanson.com



MaSovaida Morgan

Bali Escritora de viajes y narradora multimedia cuyo espíritu viajero la ha llevado a más de 40 países y a los siete continentes. Anteriormente, trabajó durante cuatro años como editora para las guías Lonely Planet de América del Sur y la Antártida, y para periódicos y ONG de Oriente Medio y el Reino Unido. Se la puede seguir en Instagram @MaSovaida



Jenny Walker

Java Central Miembro de la asociación de escritores británicos viajeros British Guild of Travel Writers (BGTW), ha viajado a más de 125 países y ha estado escribiendo para Lonely Planet durante cerca de 20 años. Actualmente, trabaja en Omán como Subdirectora de la Autoridad para la Acreditación Académica (OAAA); la tesis de su Máster se centró en la literatura británica en el Oriente árabe (Universidad de Oxford) y la de su doctorado (que está a punto de acabar),

en el desierto árabe como tropo.



Ray Bartlett

Sulawesi Lleva escribiendo sobre viajes casi 20 años y ha retratado vívidamente Japón, Corea, México, Tanzania, Guatemala, Indonesia y muchas partes de EE UU para editoriales, periódicos y revistas. Su aclamada primera novela, *Sunsets of Tulum*, ambientada en Yucatán, fue seleccionada para la Midwest Book Review 2016. Entre otras aficiones, le gusta el surf, y es un consumado bailarín de tango. Se le puede seguir en Facebook, Twitter e Instagram (@kaisoradotcom). Actualmente vive entre

EE UU, Japón y México.



Loren Bell

Sulawesi Cuando viajó por primera vez a Europa, tenía solo seis meses e iba en una mochila. Esa experiencia memorable le influyó, asegurando que fuera un culo inquieto. Su espíritu viajero le ha llevado, p. ej., a entrenar a los perros que tiran de los trineos en la cordillera de Teton y a perseguir gibones en las selvas de Borneo: con breves pausas entre medias para hacer alguna cosa 'responsable', como ganar títulos. Cuando no está desmitificando destinos para Lonely Planet,

escribe sobre ciencia y conservación. Acampa en las Montañas Rocosas, donde probablemente pasa demasiado tiempo en su bicicleta de montaña y esquiendo.



Jade Bremner

Yakarta Periodista desde hace más de una década, ha vivido y escrito sobre cuatro sitios diferentes. Dondequiera que vaya encuentra deportes de acción para probar, cuanto más extraños, mejor; y no es casualidad que muchos de sus lugares favoritos cuenten con algunas de las mejores olas del mundo. Ha editado revistas de viajes y secciones para *Time Out* y *Radio Times*, y ha colaborado con *The Times*, CNN y *The Independent*. Se siente privilegiada por compartir

historias de este maravilloso planeta al que llamamos hogar y siempre está buscando la próxima aventura. Se la puede seguir en Twitter @jadbremner

LOS AUTORES



David Eimer

Molucas Periodista y escritor desde que abandonara la carrera de derecho en 1990. En el 2005, tras una temporada en su Londres natal y en Los Ángeles, se mudó a Pekín, donde estuvo trabajando como colaborador para varios diarios y revistas del Reino Unido. Desde entonces, ha vivido y viajado por China y numerosas ciudades del sureste asiático, como Bangkok, Nom Pen y Yangon. Desde el 2006, ha estado colaborando con las guías Lonely Planet de China, Myanmar y Tailandia. También ha contribuido en los capítulos *Puesta a punto*, *Comprender* y *Guía práctica*.



Paul Harding

Kalimantán Como escritor y fotógrafo, ha estado viajando por el mundo durante dos décadas. Le interesan los lugares remotos y poco turísticos, las islas y las culturas. Es autor y colaborador de más de 50 guías Lonely Planet de lugares tan diversos como la India, Belice, Vanuatu, Irán, Indonesia, Nueva Zelanda, Islandia, Finlandia, Filipinas y, su país de origen, Australia.



Ashley Harrell

Papúa Tras un breve período vendiendo puerta a puerta cupones para un spa en el sur de Florida, decidió que prefería ser escritora. Hizo un posgrado en periodismo, convenció a un periódico para que la contratara y comenzó a escribir sobre fauna y flora, crimen y turismo, a veces todo en el mismo artículo. Su entusiasmo por la narración y lo desconocido la llevó a viajar mucho y a mudarse a menudo, desde un pequeño apartamento en Nueva York, pasando por un enorme rancho en California y hasta una cabaña en la selva costarricense, donde comenzó a escribir para Lonely Planet. Desde entonces, se lanzó de lleno a viajar por países exóticos; y todavía se ríe cuando cobra por ello.



Trent Holden

Sumatra Escritor residente en Geelong, a las afueras de Melbourne. Lleva trabajando para Lonely Planet desde el 2005 y es autor de más de 30 guías de Asia, África y Australia. Tiene predilección por las ciudades grandes y, cuando se le asigna una capital (cuanto más caótica mejor), se encuentra en su salsa descubriendo bares, arte, comida callejera y la subcultura *underground*. Pero también escribe sobre islas tropicales paradisíacas de toda Asia y el continente africano. Cuando no viaja, hace de editor y revisor autónomo, y se gasta todo su dinero en conciertos. Se le puede seguir en Twitter @hombreholden.

PÁGINA MÁS ANTERIOR AUTORES

geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona
viajeros@lonelyplanet.es
www.geoplaneta.com - www.lonelyplanet.es

Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, Dublin, D08 TCV4, Irlanda
(oficinas en Reino Unido, Australia y Estados Unidos)
www.lonelyplanet.com
Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

Indonesia

5ª edición en español - noviembre de 2019
Traducción de *Indonesia*, 12ª edición - julio de 2019
© Lonely Planet Global Limited
1ª edición en español - enero del 2008

Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7o, 08034 Barcelona (España)
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Ltd
A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, Dublin D08 TCV4, Irlanda

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

© Textos y mapas: Lonely Planet, 2019
© Fotografías 2019, según se relaciona en cada imagen
© Edición en español: Editorial Planeta, S. A., 2019
© Traducción: Bettina Batalla, Rosa María Corrales, Lucía Díaz, Eduard Portas, 2019

ISBN: 978-84-08-21376-5
Depósito legal: B. 10.473-2019
Impresión y encuadernación: Egeda

Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Art. 270 y siguientes del Código Penal).

Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con CEDRO a través de la web www.cedro.org o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a www.lonelyplanet.com/ip.

El papel utilizado para la impresión de este libro está calificado como papel ecológico y procede de bosques gestionados de manera sostenible.



Para conocer la esencia del lugar



○ Experiencias asombrosas

Con fotografías sugerentes, los lugares imprescindibles y toda la información de primera mano.



○ Organizar el viaje perfecto

Herramientas para planificar la visita e itinerarios para preparar el viaje ideal.



○ Más allá de las rutas trilladas

Nuestros autores desvelan los secretos locales que harán del viaje algo único.

Cobertura especial

- Actividades al aire libre
- Gastronomía
- Viajar con niños
- Artesanía

Nuestro compromiso

Los autores de Lonely Planet visitan los lugares sobre los que escriben en cada edición y nunca aceptan regalos a cambio de reseñas favorables: lo explican todo tal como lo ven.

◀◀ OTROS TÍTULOS DE LA COLECCIÓN
CONSÚLTASE EL INTERIOR

“Esta cautivadora nación, formada por más de 17 000 islas, ofrece aventuras por doquier. Quien viaja a Indonesia tiene a su alcance una variedad de experiencias casi insuperable.”



Escanear este código para más información.

O ir a la web de Lonely Planet en busca de consejos, información y reservas de viajes.

PVP. 35,00 €

10240773



9 788408 213765